



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114665623>

CA20N/
X4
-082

34

Government
Publications

No. 86

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
November 26, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
26 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	20
NOTICES / AVIS	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	33
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	36
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	38
QUESTIONS / QUESTIONS	39

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.*
REPRINTED.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

25. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton.

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton.

28. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin.

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin.

29. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

44. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

45. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

52. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

53. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

54. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture and Food.

55. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.

56. Concurrence in Supply for the Ministry of Education.

57. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.
 58. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.
 59. Concurrence in Supply for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
 60. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.
 61. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment.
 62. Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer and Commercial Relations.
 63. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.
 64. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General.
 65. Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism and Recreation.
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

66. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson.

107. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

108. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

109. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

110. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**

111. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

- 6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
- 16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
- 18. Debated October 29, 1992.
- 19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

21. Mr Cooke - Motion pursuant to Standing Order 6(b) - That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on November 30, December 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion, until the next sessional day. November 19, 1992.
 22. Debated November 25, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES AVIS DE MOTIONS DES
OF MOTIONS DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

33. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project. November 5, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 33 - To be debated today.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent.

Ballot Item Number 34 - To be debated today.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing:

1. that the Government of Ontario has supported increased tenant participation to create healthier communities, as evidenced in the reports entitled "Planning Together to Improve the Quality of Life in Public Housing Communities" and "Consultation Counts: Taking Action on a Housing Framework for Ontario"; and
2. that options for increasing tenant participation should include management by resident-controlled co-operatives; and
3. that conversions of public housing to co-operative housing carried out in the United States, Australia and Great Britain have been successful in increasing tenant participation in the management of their community;

The Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation should consider whether a pilot project should be carried out to assess the viability of resident-controlled co-operatives as an option for increasing tenant participation in public housing; and

1. that the pilot project,
 - i) ensure the extensive involvement of public housing tenants, board members of local housing authorities, employees of local housing authorities and members of the community, and
 - ii) not jeopardize job security for employees of local housing authorities and include consultation with the employees' union representatives; and
2. that the Ministry of Housing and the Ontario Housing Corporation ask the federal government, as a major funding partner in public housing, to contribute to the pilot project.

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred November 25, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. (Referred November 23, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products,
Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause by clause consideration of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet for the purpose of organization regarding Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands, as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
-------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr21, An Act respecting the Kitchener-Waterloo Hospital; Bill Pr65, An Act respecting the City of London; Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County), as follows:-

Wednesday, 2 December	10.00 a.m.	Room No. 1
-----------------------	------------	------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations . . .	(Completed November 3, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992)
	(Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
479. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from York Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
480. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Peel Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
481. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Durham Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
482. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority. November 19, 1992.
483. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the 57 candidate landfill sites. November 19, 1992.
484. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the 57 landfill sites. November 19, 1992.
485. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the cost of running the ads for the Ontario Waste Reduction Plan, and the names of all the papers selected to run the ad. November 19, 1992.
486. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a rationale for the advertising campaign for the Ontario Waste Reduction Plan. November 19, 1992.

487. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide all the costs to run the Ontario Waste Reduction Plan advertising campaign, and the type of advertising medium being used. November 19, 1992.
488. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a summary of all the rulings made by the Environmental Appeal Board in the past year. November 19, 1992.
489. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the over 70 individuals and groups to whom the draft guidelines for Practice and Procedure of the Environment Appeal Board were sent for comment and review. Further, would the Minister provide a copy of these draft guidelines. November 19, 1992.
490. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of those Environmental Appeal Board hearings in which only one Board member presided instead of a panel of three. November 19, 1992.
491. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the cases where parties involved in Environmental Appeal Board hearings have asked for court transcripts at their own expense. November 19, 1992.
492. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a breakdown of all grants and the amounts, given to business to encourage the development of environmentally friendly products/systems since becoming the government. November 19, 1992.
493. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the registered depots for PCB storage. November 19, 1992.
494. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the inspections and their findings for all the PCB depots and storage facilities in Ontario. November 19, 1992.
495. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have not received Wintario funding that have applied for same since October 1, 1990 giving the rationale for not giving the funding as well as copies of all applications that were rejected since October 1, 1990. November 23, 1992.
496. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have received Wintario funding indicating what municipalities received funding and how much and for what purpose, giving the rationale followed for the funding, as well as give copies of the applications for the funding from January 1, 1992 to November 19, 1992. November 23, 1992.

497. Mr Jackson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table a list of the number of Ontario residents who have had to go to the United States to access treatment for Acquired Brain Injury for the fiscal years 1990/1991, 1991/1992 and the year-to-date for 1992, by municipality, treatment facility and the expense for each individual. November 25, 1992.
498. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of jobs that have been created in the Region of Halton under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
499. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of the companies in the Region of Halton which have received funding under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
500. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the cost of the new information service "Financial Beat". November 26, 1992.
501. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions advise how many additional staff were hired or were re-assigned to produce "Financial Beat". November 26, 1992.
502. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
503. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from the Region of Peel who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 26, 1992.
504. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority relating to the Region of Peel. November 26, 1992.
505. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the landfill sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
506. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the estimated expropriation costs of each of the five remaining sites and surrounding area within the Region of Peel. November 26, 1992.

507. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the candidate sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
508. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the number of homes, farm buildings and other commercial and non-commercial buildings that will have to be demolished if chosen as the final site within the Region of Peel. November 26, 1992.
509. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
-

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Monday,
November 30, 1992

Lundi
30 novembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	22
NOTICES / AVIS	23
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	31
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	34
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	37
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	38
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	40
QUESTIONS / QUESTIONS	41

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Committee of the Whole House:
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

8. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin.

Deuxième lecture Projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin.

30. Second Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie.

Deuxième lecture Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie.

31. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

33. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

48. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

49. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).

56. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

57. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

58. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture and Food.
59. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.
60. Concurrence in Supply for the Ministry of Education.
61. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.
62. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.
63. Concurrence in Supply for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
64. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.
65. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment.
66. Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer and Commercial Relations.
67. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.
68. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General.
69. Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism and Recreation.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

70. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

112. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens.

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millième particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens.

113. Second Reading Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

114. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**
115. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
116. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**
117. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONSAVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any

divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

21. Mr Cooke - Motion pursuant to Standing Order 6(b) - That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on November 30, December 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion, until the next sessional day. November 19, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Debated November 26, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.
33. Debated November 26, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 33 and 34 - Debated November 26, 1992.

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred November 25, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. (Referred November 23, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products,
Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code, as follows:

Tuesday, 1 December	3.30 p.m.	Room No.228
---------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to resume its review of the operations of the Metropolitan Toronto Police Services Board as follows:

Wednesday, 2 December	10.00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

Witnesses:

Susan Eng, Chair, Metropolitan Toronto Police Services Board

Councillor Dennis Flynn, Member, Metropolitan Toronto Police Services Board

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1992 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Thursday, 3 December	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital; Bill Pr65, An Act respecting the City of London; and Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County), as follows:

Wednesday, 2 December	10.00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the departure of the president of Ontario Hydro as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
Wednesday, 2 December	3.30 p.m.	Room No.1

The Standing Committee on Social Development will meet to consider the subject matter of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto as follows:

Today	3.30 p.m. and 7.00 p.m.	Room No.151
Tuesday, 1 December	3.30 p.m.	Room No.151

ESTIMATES 1992-1993**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(Considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(Étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations	(Completed November 3, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992) (Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.
478. Answered, November 23, 1992.
479. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from York Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
480. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Peel Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.

481. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Durham Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
482. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority. November 19, 1992.
483. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the 57 candidate landfill sites. November 19, 1992.
484. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the 57 landfill sites. November 19, 1992.
485. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the cost of running the ads for the Ontario Waste Reduction Plan, and the names of all the papers selected to run the ad. November 19, 1992.
486. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a rationale for the advertising campaign for the Ontario Waste Reduction Plan. November 19, 1992.
487. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide all the costs to run the Ontario Waste Reduction Plan advertising campaign, and the type of advertising medium being used. November 19, 1992.
488. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a summary of all the rulings made by the Environmental Appeal Board in the past year. November 19, 1992.
489. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the over 70 individuals and groups to whom the draft guidelines for Practice and Procedure of the Environment Appeal Board were sent for comment and review. Further, would the Minister provide a copy of these draft guidelines. November 19, 1992.
490. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of those Environmental Appeal Board hearings in which only one Board member presided instead of a panel of three. November 19, 1992.
491. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the cases where parties involved in Environmental Appeal Board hearings have asked for court transcripts at their own expense. November 19, 1992.

492. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a breakdown of all grants and the amounts, given to business to encourage the development of environmentally friendly products/systems since becoming the government. November 19, 1992.
493. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the registered depots for PCB storage. November 19, 1992.
494. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the inspections and their findings for all the PCB depots and storage facilities in Ontario. November 19, 1992.
495. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have not received Wintario funding that have applied for same since October 1, 1990 giving the rationale for not giving the funding as well as copies of all applications that were rejected since October 1, 1990. November 23, 1992.
496. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have received Wintario funding indicating what municipalities received funding and how much and for what purpose, giving the rationale followed for the funding, as well as give copies of the applications for the funding from January 1, 1992 to November 19, 1992. November 23, 1992.
497. Mr Jackson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table a list of the number of Ontario residents who have had to go to the United States to access treatment for Acquired Brain Injury for the fiscal years 1990/1991, 1991/1992 and the year-to-date for 1992, by municipality, treatment facility and the expense for each individual. November 25, 1992.
498. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of jobs that have been created in the Region of Halton under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
499. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of the companies in the Region of Halton which have received funding under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
500. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the cost of the new information service "Financial Beat". November 26, 1992.
501. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions advise how many additional staff were hired or were re-assigned to produce "Financial Beat". November 26, 1992.

502. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
503. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from the Region of Peel who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 26, 1992.
504. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority relating to the Region of Peel. November 26, 1992.
505. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the landfill sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
506. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the estimated expropriation costs of each of the five remaining sites and surrounding area within the Region of Peel. November 26, 1992.
507. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the candidate sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
508. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the number of homes, farm buildings and other commercial and non-commercial buildings that will have to be demolished if chosen as the final site within the Region of Peel. November 26, 1992.
509. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
510. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment give the complete waste disposal site inventory for Ontario as of November 1, 1992 giving data on active and closed waste disposal sites - giving locations, and classifications of all sites. November 30, 1992.

511. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the policy that is in place in all Ontario Universities and Colleges regarding the provision of programs, courses or services provided by the institution to the employee, the employee's spouse and/or the immediate members of the employee's family who are eligible for this employee benefit either at no charge or at a reduced charge. Please provide for each institution the policy that is in place as of November 26, 1992. November 30, 1992.
512. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the categories of staff that are eligible, i.e. lecturers, professors, administrators, secretarial, labourer, to receive access to the provision of programs in all Ontario Universities and Colleges that would be seen as an employee benefit. November 30, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
December 1, 1992

Mardi
1^{er} décembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	22
NOTICES / AVIS	23
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	31
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	34
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	37
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	38
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	39
QUESTIONS / QUESTIONS	40

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.

3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin.*

Deuxième lecture Projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin.*

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

31. Second Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie.

Deuxième lecture Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie.

32. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

58. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

59. Resuming the Adjourned Debate on Concurrence in Supply for the Ministries of:-
 Agriculture and Food
 Health
 Education
 Housing
 Transportation
 Industry, Trade and Technology
 Community and Social Services
 Environment
 Consumer and Commercial Relations
 Natural Resources
 Solicitor General
 Tourism and Recreation
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

60. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

102. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens.

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millième particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens.

103. Second Reading Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

104. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**
 105. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
 106. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**
 107. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any

divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

21. Debated November 30, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred November 25, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. (Referred November 23, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products,
Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to resume its review of the operations of the Metropolitan Toronto Police Services Board as follows:

Wednesday, 2 December	10.00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

Witnesses:

Susan Eng, Chair, Metropolitan Toronto Police Services Board
Councillor Dennis Flynn, Member, Metropolitan Toronto Police Services Board

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1992 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Thursday, 3 December	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital; Bill Pr65, An Act respecting the City of London; and Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County), as follows:

Wednesday, 2 December	10.00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act as follows:

Wednesday, 2 December	3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Social Development will meet to consider the subject matter of Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(Considered in the order shown)

(Étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 3 hrs. 5 mins.

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Health (Completed June 24, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Education (Completed July 15, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Community and Social Services (Completed October 13, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of the Environment (Completed October 21, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Consumer and Commercial Relations . . . (Completed November 3, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Natural Resources (Completed November 18, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of the Solicitor General (Completed November 18, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Tourism and Recreation (Deemed passed November 19, 1992)
(Reported November 23, 1992)

Office of the Assembly

Office of the Chief Election Officer

Ombudsman Ontario

Office of the Provincial Auditor

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
498. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of jobs that have been created in the Region of Halton under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
499. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of the companies in the Region of Halton which have received funding under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
500. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the cost of the new information service "Financial Beat". November 26, 1992.
501. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions advise how many additional staff were hired or were re-assigned to produce "Financial Beat". November 26, 1992.
502. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
503. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from the Region of Peel who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 26, 1992.
504. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority relating to the Region of Peel. November 26, 1992.
505. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the landfill sites within the Region of Peel. November 26, 1992.

506. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the estimated expropriation costs of each of the five remaining sites and surrounding area within the Region of Peel. November 26, 1992.
507. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the candidate sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
508. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the number of homes, farm buildings and other commercial and non-commercial buildings that will have to be demolished if chosen as the final site within the Region of Peel. November 26, 1992.
509. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
510. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment give the complete waste disposal site inventory for Ontario as of November 1, 1992 giving data on active and closed waste disposal sites - giving locations, and classifications of all sites. November 30, 1992.
511. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the policy that is in place in all Ontario Universities and Colleges regarding the provision of programs, courses or services provided by the institution to the employee, the employee's spouse and/or the immediate members of the employee's family who are eligible for this employee benefit either at no charge or at a reduced charge. Please provide for each institution the policy that is in place as of November 26, 1992. November 30, 1992.
512. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the categories of staff that are eligible, i.e. lecturers, professors, administrators, secretarial, labourer, to receive access to the provision of programs in all Ontario Universities and Colleges that would be seen as an employee benefit. November 30, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
December 2, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
2 décembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	21
NOTICES / AVIS	22
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	33
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	36
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	38
QUESTIONS / QUESTIONS	39

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.
Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.
3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Committee of the Whole House:
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. * **REPRINTED.**
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.* **RÉIMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

30. Second Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.* **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

36. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

48. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

49. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

56. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

57. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

58. Resuming the Adjourned Debate on Concurrence in Supply for the Ministries of:-

Agriculture and Food
Health
Education
Housing
Transportation
Industry, Trade and Technology
Community and Social Services
Environment
Consumer and Commercial Relations
Natural Resources
Solicitor General
Tourism and Recreation

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****59. Committee of the Whole House:**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.
PRINTED.

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.
IMPRIMÉ.

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson.
IMPRIMÉ.

**60. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean.
PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

101. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens.

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millième particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens.

102. Second Reading Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

103. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**
106. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONSAVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 35 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated Thursday, December 3, 1992.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred November 25, 1992).

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association. Mr T. Martin. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. (Referred November 23, 1992).

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company. Mrs E. Witmer. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc. Mr L. O'Connor. (Referred December 1, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products,
Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Government Agencies will meet to resume its review of the operations of the Metropolitan Toronto Police Services Board as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

Witnesses:

Susan Eng, Chair, Metropolitan Toronto Police Services Board

Councillor Dennis Flynn, Member, Metropolitan Toronto Police Services Board

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1992 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Thursday, 3 December	10.00 a.m.	Room No.228
----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital; Bill Pr65, An Act respecting the City of London; and Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County), as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on Social Development will meet to consider Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto as follows:

Today	9.30 a.m., 3.30 p.m. and 7.00 p.m.	Room No.151
Thursday, 3 December	9.30 a.m., 3.30 p.m. and 7.00 p.m.	Room No.151
Friday, 4 December	9.30 a.m. and 1.00 p.m.	Room No.151
Saturday, 5 December	9.30 and 1.00 p.m.	T. B. A.
Sunday, 6 December	1.00 p.m.	Room No.151

ESTIMATES 1992-1993

BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993

IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATESEN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES

(Considered in the order shown)

(Étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.

Time remaining for Concurrence in Supply 3 hrs. 5 mins.

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations ...	(Completed November 3, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992)
	(Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
498. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of jobs that have been created in the Region of Halton under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
499. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of the companies in the Region of Halton which have received funding under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
500. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the cost of the new information service "Financial Beat". November 26, 1992.
501. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions advise how many additional staff were hired or were re-assigned to produce "Financial Beat". November 26, 1992.
502. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
503. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from the Region of Peel who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 26, 1992.
504. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority relating to the Region of Peel. November 26, 1992.
505. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the landfill sites within the Region of Peel. November 26, 1992.

506. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the estimated expropriation costs of each of the five remaining sites and surrounding area within the Region of Peel. November 26, 1992.
507. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the candidate sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
508. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the number of homes, farm buildings and other commercial and non-commercial buildings that will have to be demolished if chosen as the final site within the Region of Peel. November 26, 1992.
509. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
510. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment give the complete waste disposal site inventory for Ontario as of November 1, 1992 giving data on active and closed waste disposal sites - giving locations, and classifications of all sites. November 30, 1992.
511. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the policy that is in place in all Ontario Universities and Colleges regarding the provision of programs, courses or services provided by the institution to the employee, the employee's spouse and/or the immediate members of the employee's family who are eligible for this employee benefit either at no charge or at a reduced charge. Please provide for each institution the policy that is in place as of November 26, 1992. November 30, 1992.
512. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the categories of staff that are eligible, i.e. lecturers, professors, administrators, secretarial, labourer, to receive access to the provision of programs in all Ontario Universities and Colleges that would be seen as an employee benefit. November 30, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
December 3, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
3 décembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	21
NOTICES / AVIS	22
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	33
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	36
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	38
QUESTIONS / QUESTIONS	39

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.
3. Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.
Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.
4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
5. Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.
Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.
6. Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.
Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.
7. Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.
Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

8. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

11. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

17. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

29. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin. **IMPRIMÉ.**

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin. * **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

51. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

52. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

59. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

60. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

61. Resuming the Adjourned Debate on Concurrence in Supply for the Ministries of:-
Agriculture and Food
Health
Education
Housing
Transportation
Industry, Trade and Technology
Community and Social Services
Environment
Consumer and Commercial Relations
Natural Resources
Solicitor General
Tourism and Recreation
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****62. Committee of the Whole House:**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapylene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapylene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millième particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

106. Second Reading Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper.
107. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**
108. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
109. Second Reading Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham.
110. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**
111. Second Reading Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. **PRINTED.**
112. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF AVIS DE MOTIONS DU
MOTIONS GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES AVIS DE MOTIONS DES
OF MOTIONS DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

34. Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year. November 17, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 35 - To be debated today.

Mr Conway - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the forest industry of the Ottawa Valley is in serious difficulty, that this difficulty arises from many factors including a marked deterioration in the availability of good standing timber on both public and private lands, that this difficulty has resulted in hundreds of workers losing their jobs in communities like Pembroke, Eganville, and Barry's Bay where this industry is vital, the Government and the Legislature of Ontario should

- (a) recognize the economic importance of the forest industry to areas like Renfrew County;
- (b) take immediate steps to stabilize and support the forest industry, including taking sensible and timely action to implement the recommendations of the Central Ontario Wood Study which was completed by the Ministry of Natural Resources this past year.

Ballot Item Number 36 - To be debated today.

Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association. Mr T. Martin. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln. Mr R. Hansen. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies. Mr R. Marchese. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company. Mrs E. Witmer. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc. Mr L. O'Connor. (Referred December 1, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products,
Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1992 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Social Development will meet to consider Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto as follows:

Today	9.30 a.m., 3.30 p.m. and 7.00 p.m.	Room No.151
Friday, 4 December	9.30 a.m. and 1.00 p.m.	Room No.151
Saturday, 5 December	9.30 and 1.00 p.m.	T. B. A.
Sunday, 6 December	1.00 p.m.	Room No.151

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association; Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation; Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln; Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto; Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies; Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company; Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto; Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc., as follows:-

Wednesday, 9 December	9.30 a.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(Considered in the order shown)

(Étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 3 hrs. 5 mins.

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations . . .	(Completed November 3, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992)
	(Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
498. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of jobs that have been created in the Region of Halton under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
499. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of the companies in the Region of Halton which have received funding under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
500. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the cost of the new information service "Financial Beat". November 26, 1992.
501. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions advise how many additional staff were hired or were re-assigned to produce "Financial Beat". November 26, 1992.
502. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
503. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from the Region of Peel who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 26, 1992.
504. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority relating to the Region of Peel. November 26, 1992.
505. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the landfill sites within the Region of Peel. November 26, 1992.

506. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the estimated expropriation costs of each of the five remaining sites and surrounding area within the Region of Peel. November 26, 1992.
507. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the candidate sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
508. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the number of homes, farm buildings and other commercial and non-commercial buildings that will have to be demolished if chosen as the final site within the Region of Peel. November 26, 1992.
509. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
510. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment give the complete waste disposal site inventory for Ontario as of November 1, 1992 giving data on active and closed waste disposal sites - giving locations, and classifications of all sites. November 30, 1992.
511. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the policy that is in place in all Ontario Universities and Colleges regarding the provision of programs, courses or services provided by the institution to the employee, the employee's spouse and/or the immediate members of the employee's family who are eligible for this employee benefit either at no charge or at a reduced charge. Please provide for each institution the policy that is in place as of November 26, 1992. November 30, 1992.
512. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the categories of staff that are eligible, i.e. lecturers, professors, administrators, secretarial, labourer, to receive access to the provision of programs in all Ontario Universities and Colleges that would be seen as an employee benefit. November 30, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Monday,
December 7, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Lundi
7 décembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	22
NOTICES / AVIS	23
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	31
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	33
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	36
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	39
QUESTIONS / QUESTIONS	40

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.*
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.*
3. Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.
Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.
4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
5. Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.
Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.
6. Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.*
Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.*
7. Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.
Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

8. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.

9. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

10. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

11. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

27. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

30. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin. * **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin.* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.* **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.

38. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. D. Cooke.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

54. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

55. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

62. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

63. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

64. Resuming the Adjourned Debate on Concurrence in Supply for the Ministries of:-
- Agriculture and Food
 - Health
 - Education
 - Housing
 - Transportation
 - Industry, Trade and Technology
 - Community and Social Services
 - Environment
 - Consumer and Commercial Relations
 - Natural Resources
 - Solicitor General
 - Tourism and Recreation
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

65. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.
PRINTED.

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.
IMPRIMÉ.

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson.
IMPRIMÉ.

66. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean.
PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millième particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

108. Second Reading Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper.
 109. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**
 110. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
 111. Second Reading Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham.
 112. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**
 113. Second Reading Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. **PRINTED.**
 114. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.
34. Debated December 3, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 35 and 36 - Debated December 3, 1992.

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association. Mr T. Martin. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln. Mr R. Hansen. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies. Mr R. Marchese. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company. Mrs E. Witmer. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc. Mr L. O'Connor. (Referred December 1, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products,
Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
Tuesday, 8 December	3.30 p.m.	Room No.228

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review an intended appointment as follows:

Wednesday, 9 December	10.00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider the semiannual review of the Clerk of the House and the Legislative Building renovation/restoration program as follows:

Wednesday, 9 December	3.30 p.m.	
	and 4.30 p.m. in closed session	Room No.151

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to write the report on the review of the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 9 December	10.00 a.m. <u>in closed session</u>	Room No.2
-----------------------	-------------------------------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet as to consider Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association; Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation; Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln; Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto; Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies; Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company; Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto; and Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc., as follows:

Wednesday, 9 December	10.00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the departure of the president of Ontario Hydro as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

and will meet to consider the report of the Workers' Compensation Board as follows:

Wednesday, 9 December	3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Social Development will meet to consider Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto as follows:

Today	9.30 a.m., 3.30 p.m. and 7.00 p.m.	Room No.151
Tuesday, 8 December	3.30 p.m.	Room No.151

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(Considered in the order shown)

(Étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 3 hrs. 5 mins.

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations . . .	(Completed November 3, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992)
	(Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992)
	(Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
476. Answered, December 2, 1992.
479. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from York Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
480. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Peel Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.
481. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from Durham Region who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 19, 1992.

482. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority. November 19, 1992.
483. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the 57 candidate landfill sites. November 19, 1992.
484. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment responsible for the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the 57 landfill sites. November 19, 1992.
485. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the cost of running the ads for the Ontario Waste Reduction Plan, and the names of all the papers selected to run the ad. November 19, 1992.
486. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a rationale for the advertising campaign for the Ontario Waste Reduction Plan. November 19, 1992.
487. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide all the costs to run the Ontario Waste Reduction Plan advertising campaign, and the type of advertising medium being used. November 19, 1992.
488. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a summary of all the rulings made by the Environmental Appeal Board in the past year. November 19, 1992.
489. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the over 70 individuals and groups to whom the draft guidelines for Practice and Procedure of the Environment Appeal Board were sent for comment and review. Further, would the Minister provide a copy of these draft guidelines. November 19, 1992.
490. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of those Environmental Appeal Board hearings in which only one Board member presided instead of a panel of three. November 19, 1992.
491. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of the cases where parties involved in Environmental Appeal Board hearings have asked for court transcripts at their own expense. November 19, 1992.
492. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a breakdown of all grants and the amounts, given to business to encourage the development of environmentally friendly products/systems since becoming the government. November 19, 1992.

493. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the registered depots for PCB storage. November 19, 1992.
494. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all the inspections and their findings for all the PCB depots and storage facilities in Ontario. November 19, 1992.
495. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have not received Wintario funding that have applied for same since October 1, 1990 giving the rationale for not giving the funding as well as copies of all applications that were rejected since October 1, 1990. November 23, 1992.
496. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation give the list of all municipalities that have received Wintario funding indicating what municipalities received funding and how much and for what purpose, giving the rationale followed for the funding, as well as give copies of the applications for the funding from January 1, 1992 to November 19, 1992. November 23, 1992.
497. Mr Jackson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table a list of the number of Ontario residents who have had to go to the United States to access treatment for Acquired Brain Injury for the fiscal years 1990/1991, 1991/1992 and the year-to-date for 1992, by municipality, treatment facility and the expense for each individual. November 25, 1992.
498. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of jobs that have been created in the Region of Halton under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
499. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide a list of the companies in the Region of Halton which have received funding under the Jobs Ontario Training Fund. November 26, 1992.
500. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the cost of the new information service "Financial Beat". November 26, 1992.
501. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions advise how many additional staff were hired or were re-assigned to produce "Financial Beat". November 26, 1992.
502. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.

503. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all those people and organizations from the Region of Peel who made presentations to the Interim Waste Authority with respect to the proposed landfill sites. November 26, 1992.
504. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide copies of all the presentations to the Interim Waste Authority relating to the Region of Peel. November 26, 1992.
505. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the consultants reports and studies on each of the landfill sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
506. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the estimated expropriation costs of each of the five remaining sites and surrounding area within the Region of Peel. November 26, 1992.
507. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the names, credentials and salaries of the people investigating the candidacy of each of the candidate sites within the Region of Peel. November 26, 1992.
508. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide the number of homes, farm buildings and other commercial and non-commercial buildings that will have to be demolished if chosen as the final site within the Region of Peel. November 26, 1992.
509. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment and the Greater Toronto Area provide a list of all ministry officials and staff who have visited the Adams Mine site in Boston Township to discuss the rail haul option with proponents of the project. November 26, 1992.
510. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment give the complete waste disposal site inventory for Ontario as of November 1, 1992 giving data on active and closed waste disposal sites - giving locations, and classifications of all sites. November 30, 1992.
511. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the policy that is in place in all Ontario Universities and Colleges regarding the provision of programs, courses or services provided by the institution to the employee, the employee's spouse and/or the immediate members of the employee's family who are eligible for this employee benefit either at no charge or at a reduced charge. Please provide for each institution the policy that is in place as of November 26, 1992. November 30, 1992.

512. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the categories of staff that are eligible, i.e. lecturers, professors, administrators, secretarial, labourer, to receive access to the provision of programs in all Ontario Universities and Colleges that would be seen as an employee benefit. November 30, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
December 8, 1992

Mardi
8 décembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	21
NOTICES / AVIS	22
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	32
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	39
QUESTIONS / QUESTIONS	40

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.
Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.
3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
4. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
5. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

6. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo.
PRINTED.
Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin. **IMPRIMÉ.**

28. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin.* **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.* **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley.

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley.

35. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

38. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

58. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

59. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

60. Resuming the Adjourned Debate on Concurrence in Supply for the Ministries of:-
 Agriculture and Food
 Health
 Education
 Housing
 Transportation
 Industry, Trade and Technology
 Community and Social Services
 Environment
 Consumer and Commercial Relations
 Natural Resources
 Solicitor General
 Tourism and Recreation
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

61. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millième particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

104. Second Reading Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. **REPRINTED.**
 105. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**
 106. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
 107. Second Reading Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **REPRINTED.**
 108. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**
 109. Second Reading Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. **PRINTED.**
 110. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONSAVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4:00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4:00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5:45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5:45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association. Mr T. Martin. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln. Mr R. Hansen. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies. Mr R. Marchese. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company. Mrs E. Witmer. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc. Mr L. O'Connor. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East. Mrs M. Marland. (Referred December 7, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. (Referred December 7, 1992).

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. (Déféré le 7 décembre 1992).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT**

**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review an intended appointment as follows:

Wednesday, 9 December	10.00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider the semiannual review of the Clerk of the House and the Legislative Building renovation/restoration program as follows:

Wednesday, 9 December	3.30 p.m. and 4.30 p.m. in closed session	Room No.151
-----------------------	--	-------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to write the report on the review of the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 9 December	10.00 a.m. <u>in closed session</u>	Room No.2
-----------------------	-------------------------------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet as to consider Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association; Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation; Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln; Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto; Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies; Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company; Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto; and Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc.; Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East, as follows:

Wednesday, 9 December	9:30 a.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the report of the Workers' Compensation Board as follows:

Wednesday, 9 December	3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Social Development will meet to consider Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto as follows:

Today

3.30 p.m.

Room No.151

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(Considered in the order shown)

(Étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 3 hrs. 5 mins.

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations	(Completed November 3, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992) (Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
513. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar offered his resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal. December 8, 1992.
514. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar's resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal was accepted, and by whom. December 8, 1992.
515. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar's resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal took effect. December 8, 1992.
516. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether Donald Dudar received any compensation for resigning from the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, how much and why. December 8, 1992.
517. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether Donald Dudar's resignation from the Pay Equity Hearing Tribunal was voluntary. December 8, 1992.
518. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether the Minister of Labour, or any official or employee of the Ministry, was involved in discussions with Donald Dudar prior to Mr Dudar's resignation from the Pay Equity Hearings Tribunal and concerning Mr Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
519. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Premier state whether any cabinet Minister, or any official or employee of the Government, was involved in discussions with Donald Dudar prior to Mr Dudar's resignation from the Pay Equity hearings Tribunal and concerning Mr Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.

520. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether the Minister of Labour, or any official or employee of the Ministry, was involved in discussions with the Chair of the Pay Equity Hearings Tribunal concerning Donald Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
521. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Premier state whether any cabinet Minister, or any official or employee of the Government, was involved in discussions with the Chair of the Pay Equity Hearings Tribunal concerning Donald Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
522. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether any independent third party inquired into whether Donald Dudar should remain a member of the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, would the Minister provide the identity of the independent third party, the date it was retained, its terms of reference, and a copy of its report. December 8, 1992.
523. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state what steps the Minister is taking to investigate the November 10, 1992, statement of Pay Equity Hearings Tribunal member Janet Slone-Taylor that the facts surrounding Donald Dudar's departure from the Pay Equity Hearings Tribunal "provide a firm basis for an apprehension of bias" by the Tribunal against employers who appear before it. December 8, 1992.
524. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state what steps the Minister is taking to investigate the November 10, 1992, statement of Pay Equity Hearings Tribunal member Janet Slone-Taylor that the facts surrounding Donald Dudar's departure from the Pay Equity Hearings Tribunal give "rise to a justifiable concern over procedural fairness in this institutional setting, and the possibility that [these] events ... may have a chilling effect on [Tribunal] members representative of employers." December 8, 1992.
525. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources explain the process involved in having the new 'Outdoors Card' manufactured and if tenders were called, would the Minister provide a list of those submitting tenders and the name of the winning bidder, as well as the cost involved. December 8, 1992.
526. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what steps have been taken, including what charges have been laid, to prevent cases such as the one outlined by Ministry staff whereby the Moravian Band takes 600,000 pounds of spawning walleye in the spring, which is a blatant abuse of the conservation principles of the Sparrow decision and exceeds the food requirements of 300 people. December 8, 1992.

527. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what charges were laid for commercialization in relation to the case outlined to the Minister on the March 20th 'W5' television program by a member of the Moravian Band, who indicated that their spawning fish end up on the market in the United States and what steps has the Minister taken to ensure that this does not occur again. December 8, 1992.
528. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs outline the steps that have been taken, including charges laid and court dates, in relation to information submitted to the Deputy Minister of Natural Resources from Mr R.G. (Rick) Morgan, Executive Vice-President of the Ontario Federation of Anglers & Hunters about a Native businessman allegedly selling fish to members of the public. December 8, 1992.
529. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what steps were taken and when they were taken to remove unattended nets containing decayed fish carcasses in the Thames River as indicated in August by OFA&H member K. Burke who personally handed the Minister photographs taken on June 20th at the Thames River where it fronts on the Moravian Indian Reserve and would the Minister explain the action the Ministry would take if the unattended nets were left in a different river by a non-Native. December 8, 1992.

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Wednesday,
December 9, 1992

Mercredi
9 décembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	21
NOTICES / AVIS	22
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	32
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	38
QUESTIONS / QUESTIONS	39

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.

3. Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.

4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

10. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin. **IMPRIMÉ.**

28. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin.* **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin.* **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.* **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley.

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley.

35. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

38. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

58. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

59. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

60. Resuming the Adjourned Debate on Concurrence in Supply for the Ministries of:-
 Agriculture and Food
 Health
 Education
 Housing
 Transportation
 Industry, Trade and Technology
 Community and Social Services
 Environment
 Consumer and Commercial Relations
 Natural Resources
 Solicitor General
 Tourism and Recreation
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

61. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.
PRINTED.

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.
IMPRIMÉ.

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel.
IMPRIMÉ.

62. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean.
PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millième particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

104. Second Reading Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. **REPRINTED.**
 105. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**
 106. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
 107. Second Reading Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **REPRINTED.**
 108. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**
 109. Second Reading Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. **PRINTED.**
 110. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF

AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Mr Elston - Whereas the NDP government has undertaken to make "integrity in government" and "conduct of ministers" the centrepiece of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in its first Speech from the Throne;

And whereas several Ministers and Parliamentary Assistants of the government have, since the NDP government took office, violated the Members' Conflict of Interest Act, the general standard of conduct applicable to elected officials and Ministers of the Crown, and the specific Conflict of Interest Guidelines adopted by the Premier;

And whereas, last winter, the Premier allowed the Minister of Northern Development and Mines, without penalty, to maliciously smear the reputation of a private citizen in order to advance the government's own policy;

And whereas the Premier's own Special Communications Advisor has now wilfully smeared a private citizen with deliberate disregard for the injury done to that private citizen;

And whereas these actions on the part of NDP government officials constitute personal vendettas against private citizens, and a blatant victimization of those who are already victims of abuse at the Grandview Reform School;

And whereas the Premier has consistently applied ad hoc, politically expedient standards and sanctions to those who have violated his own guidelines and appropriate standards of conduct;

And whereas the NDP government has abused the power and trust vested in it by the people of Ontario;

And whereas these gross breaches of the public trust have destroyed public confidence in this government and in the integrity of the democratic process;

Therefore, pursuant to Standing Order 43, the House no longer has confidence in the government. November 23, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

37. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing the importance of energy and water conservation programs as one part of protecting the environment, and that these programs can be implemented in the private sector by landlords retrofitting apartment units with water and energy saving devices, and that with Bill 121 landlords may not be guaranteed the ability to recoup the cost of their investment with water and energy saving programs, and that landlords must offer rebates to tenants on all the cost savings they incur, thereby eliminating any economic incentives for these environmentally sound projects; the Government of Ontario should amend Bill 121 to work with landlords to ensure that water and energy conservation programs can be implemented and be both worthwhile to the landlord and the environment. December 8, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 37 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated Thursday, December 10, 1992.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association. Mr T. Martin. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred November 19, 1992).

Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln. Mr R. Hansen. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies. Mr R. Marchese. (Referred December 2, 1992).

Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company. Mrs E. Witmer. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc. Mr L. O'Connor. (Referred December 1, 1992).

Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East. Mrs M. Marland. (Referred December 7, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. (Referred December 7, 1992).

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. (Déféré le 7 décembre 1992).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review an intended appointment as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider the semiannual review of the Clerk of the House and the Legislative Building renovation/restoration program as follows:

Today	3.30 p.m. and 4.30 p.m. in closed session	Room No.151
-------	--	-------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to write the report on the review of the Office of the Ombudsman as follows:

Today	10.00 a.m. <u>in closed session</u>	Room No.2
-------	-------------------------------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet as to consider Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association; Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation; Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln; Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto; Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies; Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company; Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto; and Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc.; Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East, as follows:

Today	9:30 a.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the report of the Workers' Compensation Board as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(Considered in the order shown)

(Étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.****Time remaining for Concurrence in Supply 3 hrs. 5 mins.**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Environment	(Completed October 21, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations ...	(Completed November 3, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Natural Resources	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of the Solicitor General	(Completed November 18, 1992) (Reported November 19, 1992)
Ministry of Tourism and Recreation	(Deemed passed November 19, 1992) (Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
513. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar offered his resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal. December 8, 1992.
514. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar's resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal was accepted, and by whom. December 8, 1992.
515. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar's resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal took effect. December 8, 1992.
516. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether Donald Dudar received any compensation for resigning from the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, how much and why. December 8, 1992.
517. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether Donald Dudar's resignation from the Pay Equity Hearing Tribunal was voluntary. December 8, 1992.
518. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether the Minister of Labour, or any official or employee of the Ministry, was involved in discussions with Donald Dudar prior to Mr Dudar's resignation from the Pay Equity Hearings Tribunal and concerning Mr Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
519. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Premier state whether any cabinet Minister, or any official or employee of the Government, was involved in discussions with Donald Dudar prior to Mr Dudar's resignation from the Pay Equity hearings Tribunal and concerning Mr Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.

520. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether the Minister of Labour, or any official or employee of the Ministry, was involved in discussions with the Chair of the Pay Equity Hearings Tribunal concerning Donald Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
521. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Premier state whether any cabinet Minister, or any official or employee of the Government, was involved in discussions with the Chair of the Pay Equity Hearings Tribunal concerning Donald Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
522. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether any independent third party inquired into whether Donald Dudar should remain a member of the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, would the Minister provide the identity of the independent third party, the date it was retained, its terms of reference, and a copy of its report. December 8, 1992.
523. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state what steps the Minister is taking to investigate the November 10, 1992, statement of Pay Equity Hearings Tribunal member Janet Slone-Taylor that the facts surrounding Donald Dudar's departure from the Pay Equity Hearings Tribunal "provide a firm basis for an apprehension of bias" by the Tribunal against employers who appear before it. December 8, 1992.
524. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state what steps the Minister is taking to investigate the November 10, 1992, statement of Pay Equity Hearings Tribunal member Janet Slone-Taylor that the facts surrounding Donald Dudar's departure from the Pay Equity Hearings Tribunal give "rise to a justifiable concern over procedural fairness in this institutional setting, and the possibility that [these] events ... may have a chilling effect on [Tribunal] members representative of employers." December 8, 1992.
525. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources explain the process involved in having the new 'Outdoors Card' manufactured and if tenders were called, would the Minister provide a list of those submitting tenders and the name of the winning bidder, as well as the cost involved. December 8, 1992.
526. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what steps have been taken, including what charges have been laid, to prevent cases such as the one outlined by Ministry staff whereby the Moravian Band takes 600,000 pounds of spawning walleye in the spring, which is a blatant abuse of the conservation principles of the Sparrow decision and exceeds the food requirements of 300 people. December 8, 1992.

527. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what charges were laid for commercialization in relation to the case outlined to the Minister on the March 20th 'W5' television program by a member of the Moravian Band, who indicated that their spawning fish end up on the market in the United States and what steps has the Minister taken to ensure that this does not occur again. December 8, 1992.
528. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs outline the steps that have been taken, including charges laid and court dates, in relation to information submitted to the Deputy Minister of Natural Resources from Mr R.G. (Rick) Morgan, Executive Vice-President of the Ontario Federation of Anglers & Hunters about a Native businessman allegedly selling fish to members of the public. December 8, 1992.
529. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what steps were taken and when they were taken to remove unattended nets containing decayed fish carcasses in the Thames River as indicated in August by OFA&H member K. Burke who personally handed the Minister photographs taken on June 20th at the Thames River where it fronts on the Moravian Indian Reserve and would the Minister explain the action the Ministry would take if the unattended nets were left in a different river by a non-Native. December 8, 1992.
530. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment state the total amount of money spent on Provincial 3R's funding in 1991 and 1992. December 9, 1992.
531. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment state the total amount of money spent on Provincial 3R's funding in 1991 and 1992 by region. December 9, 1992.
532. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment state the total amount of money spent on grants to individuals and organizations for environmental initiatives for 1991 and 1992. December 9, 1992.
533. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment state the total amount of money spent on grants for Provincial 3R's funding in 1991 and 1992 for municipalities in Ontario. December 9, 1992.
534. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology state how much provincial assistance was given to companies in York Region and in particular, companies in the Provincial Riding of Markham, giving the name of the company, how much money was allocated, and the date; also indicate the companies that were turned down and for how much, and why. December 9, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
December 10, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
10 décembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	21
NOTICES / AVIS	22
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	32
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	38
QUESTIONS / QUESTIONS	39

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.

3. Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.

4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

10. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam. * **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. F. Lankin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. F. Lankin. **IMPRIMÉ.**

28. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. A. Pilkey.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. A. Pilkey.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

31. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

58. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 18 émanant du gouvernement concernant les changements de la composition des comités permanents.

59. Resuming the Adjourned Debate on Concurrence in Supply for the Ministries of:-
 Agriculture and Food
 Health
 Education
 Housing
 Transportation
 Industry, Trade and Technology
 Community and Social Services
 Environment
 Consumer and Commercial Relations
 Natural Resources
 Solicitor General
 Tourism and Recreation

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

60. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.
PRINTED.

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.
IMPRIMÉ.

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel.
IMPRIMÉ.

61. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean.
PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 91, An Act to revise the Endangered Species Act and amend the Law relating to Endangered Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et modifiant les lois relatives aux espèces en voie de disparition. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 93, An Act to repeal the Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi abrogeant la Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 95, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 97, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act to provide for a Special Mill Rate for Condominium Units. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir un taux du millièame particulier pour les parties privatives de condominium. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 106, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

103. Second Reading Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. **REPRINTED.**
 104. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive P.J. Construction Limited. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**
 105. Second Reading Bill Pr40, An Act respecting the Ontario Building Officials Association. Mr T. Martin.
 106. Second Reading Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese.
 107. Second Reading Bill Pr58, An Act respecting the Town of Lincoln. Mr R. Hansen.
 108. Second Reading Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
 109. Second Reading Bill Pr63, An Act to revive Modern Optical Ltd. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
 110. Second Reading Bill Pr64, An Act respecting the Institute for Christian Studies. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
 111. Second Reading Bill Pr65, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **REPRINTED.**
 112. Second Reading Bill Pr68, An Act to revive Rainbow Halfway House. Mr D. White. **PRINTED.**
 113. Second Reading Bill Pr71, An Act to revive Women in Crisis (Northumberland County). Mrs J. Fawcett. **PRINTED.**
 114. Second Reading Bill Pr73, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**
 115. Second Reading Bill Pr75, An Act respecting The Canadian Millers' Mutual Fire Insurance Company. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
 116. Second Reading Bill Pr78, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
 117. Second Reading Bill Pr79, An Act to revive Duclos Point Property Owners Inc. Mr L. O'Connor. **PRINTED.**
 118. Second Reading Bill Pr83, An Act to revive Apostolic Catholic Assyrian Church of the East. Mrs M. Marland. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

- 6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
- 16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
- 18. Debated October 29, 1992.
- 19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

3. Debated December 9, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES AVIS DE MOTIONS DES
OF MOTIONS DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

35. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas, the House of Commons has unanimously passed a resolution to end child poverty by the year 2000, which affects one million children in Canada;

Whereas, the House of Commons and the Ontario Legislature have both ratified the U.N. Convention on the Rights of Children, including an adequate standard of living, and are obligated to comply with its provisions;

Whereas, in 1990 there were as many as 370,000 children under the age of 18 who were living in poverty in Ontario;

Whereas, a national effort to end child poverty needs contributions by the provincial and federal governments in areas such as education, child care, taxation, housing and social services;

The Ontario Legislature should declare its commitment to ending child poverty in Ontario by the year 2000; and

That an Action Plan setting out short and long term initiatives to eliminate child poverty by the year 2000 be developed without delay, in collaboration with community groups; and

That the Government of Ontario collaborate with the Government of Canada and other Provinces to achieve the goal of ending child poverty; and

That an annual report be made to the Ontario Legislature, providing specific information about the progress toward the goal of eliminating child poverty. November 18, 1992.

36. Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario. November 23, 1992.

37. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing the importance of energy and water conservation programs as one part of protecting the environment, and that these programs can be implemented in the private sector by landlords retrofitting apartment units with water and energy saving devices, and that with Bill 121 landlords may not be guaranteed the ability to recoup the cost of their investment with water and energy saving programs, and that landlords must offer rebates to tenants on all the cost savings they incur, thereby eliminating any economic incentives for these environmentally sound projects; the Government of Ontario should amend Bill 121 to work with landlords to ensure that water and energy conservation programs can be implemented and be both worthwhile to the landlord and the environment. December 8, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 37 - To be debated today.

Mr White - Resolution - That in the opinion of this House,

Whereas the public is entitled to receive professional social work services from legally accountable professional social workers; and

Whereas professional social workers work with people suffering from serious degrees of vulnerability; and

Whereas survivors of sexual abuse, children at risk, persons with disabilities, homeless persons, and assaulted women who receive professional social work services are vulnerable to further victimization; and

Whereas Ontario is the only province in Canada without any form of legislation for the profession of Social Work; and

Whereas the Government of Ontario has recently enacted legislation to regulate the practice of twenty-four professions, these protections should be equitably extended to those being served by the profession of Social Work; and

Whereas the Province allocates substantial resources to social work services in such key ministries as Health, Corrections, Education, Community and Social Services; and

Whereas the Province supports Social Work Education at the baccalaureate, Masters, and Doctorate levels at ten Universities including programmes in both official languages and in first nation communities; and

Whereas the Ontario Association of Professional Social Workers created the Ontario College of Certified Social Workers in 1982 and that body represents those who are willing to be held publicly accountable for their professional practices; and

Whereas over the past ten years, this college has established an excellent record as a regulatory body, but it still lacks the authority of legislation;

Therefore, since the public would be best protected by legislative authorization of Professional Social Work Regulation and that Social Work clientele are just as entitled to such protection as are clients of any other profession, the Government of Ontario should develop an Act for the registration and self-regulation of Professional Social Workers within the sanction of a ministry of the Government of Ontario.

Ballot Item Number 38 - To be debated today.

Second Reading Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 19 novembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. R. Allen. (Referred December 7, 1992).

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. R. Allen. (Déféré le 7 décembre 1992).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. D. Cooke. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long Term Care. Hon. F. Lankin. (Referred December 9, 1992).

Projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 9 décembre 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT**

**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services.

Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu.

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington.

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association.

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc.

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council.

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto
(Incorporated).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(Considered in the order shown)

(Étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 67 hrs. 13 mins.**

Time remaining for Concurrence in Supply 3 hrs. 5 mins.

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Health (Completed June 24, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Education (Completed July 15, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Community and Social Services (Completed October 13, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of the Environment (Completed October 21, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Consumer and Commercial Relations . . . (Completed November 3, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Natural Resources (Completed November 18, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of the Solicitor General (Completed November 18, 1992)
(Reported November 19, 1992)

Ministry of Tourism and Recreation (Deemed passed November 19, 1992)
(Reported November 23, 1992)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
513. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar offered his resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal. December 8, 1992.
514. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar's resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal was accepted, and by whom. December 8, 1992.
515. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state when Donald Dudar's resignation as a member of the Pay Equity Hearings Tribunal took effect. December 8, 1992.
516. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether Donald Dudar received any compensation for resigning from the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, how much and why. December 8, 1992.
517. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether Donald Dudar's resignation from the Pay Equity Hearing Tribunal was voluntary. December 8, 1992.
518. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether the Minister of Labour, or any official or employee of the Ministry, was involved in discussions with Donald Dudar prior to Mr Dudar's resignation from the Pay Equity Hearings Tribunal and concerning Mr Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
519. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Premier state whether any cabinet Minister, or any official or employee of the Government, was involved in discussions with Donald Dudar prior to Mr Dudar's resignation from the Pay Equity hearings Tribunal and concerning Mr Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.

520. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether the Minister of Labour, or any official or employee of the Ministry, was involved in discussions with the Chair of the Pay Equity Hearings Tribunal concerning Donald Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
521. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Premier state whether any cabinet Minister, or any official or employee of the Government, was involved in discussions with the Chair of the Pay Equity Hearings Tribunal concerning Donald Dudar's membership or continued membership on the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, who took part in the discussions, when they took place, and what was discussed. December 8, 1992.
522. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state whether any independent third party inquired into whether Donald Dudar should remain a member of the Pay Equity Hearings Tribunal and, if so, would the Minister provide the identity of the independent third party, the date it was retained, its terms of reference, and a copy of its report. December 8, 1992.
523. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state what steps the Minister is taking to investigate the November 10, 1992, statement of Pay Equity Hearings Tribunal member Janet Slone-Taylor that the facts surrounding Donald Dudar's departure from the Pay Equity Hearings Tribunal "provide a firm basis for an apprehension of bias" by the Tribunal against employers who appear before it. December 8, 1992.
524. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour state what steps the Minister is taking to investigate the November 10, 1992, statement of Pay Equity Hearings Tribunal member Janet Slone-Taylor that the facts surrounding Donald Dudar's departure from the Pay Equity Hearings Tribunal give "rise to a justifiable concern over procedural fairness in this institutional setting, and the possibility that [these] events ... may have a chilling effect on [Tribunal] members representative of employers." December 8, 1992.
525. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources explain the process involved in having the new 'Outdoors Card' manufactured and if tenders were called, would the Minister provide a list of those submitting tenders and the name of the winning bidder, as well as the cost involved. December 8, 1992.
526. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what steps have been taken, including what charges have been laid, to prevent cases such as the one outlined by Ministry staff whereby the Moravian Band takes 600,000 pounds of spawning walleye in the spring, which is a blatant abuse of the conservation principles of the Sparrow decision and exceeds the food requirements of 300 people. December 8, 1992.

527. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what charges were laid for commercialization in relation to the case outlined to the Minister on the March 20th 'W5' television program by a member of the Moravian Band, who indicated that their spawning fish end up on the market in the United States and what steps has the Minister taken to ensure that this does not occur again. December 8, 1992.
528. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs outline the steps that have been taken, including charges laid and court dates, in relation to information submitted to the Deputy Minister of Natural Resources from Mr R.G. (Rick) Morgan, Executive Vice-President of the Ontario Federation of Anglers & Hunters about a Native businessman allegedly selling fish to members of the public. December 8, 1992.
529. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with joint responsibilities for Natural Resources and Native Affairs advise what steps were taken and when they were taken to remove unattended nets containing decayed fish carcasses in the Thames River as indicated in August by OFA&H member K. Burke who personally handed the Minister photographs taken on June 20th at the Thames River where it fronts on the Moravian Indian Reserve and would the Minister explain the action the Ministry would take if the unattended nets were left in a different river by a non-Native. December 8, 1992.
530. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment state the total amount of money spent on Provincial 3R's funding in 1991 and 1992. December 9, 1992.
531. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment state the total amount of money spent on Provincial 3R's funding in 1991 and 1992 by region. December 9, 1992.
532. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment state the total amount of money spent on grants to individuals and organizations for environmental initiatives for 1991 and 1992. December 9, 1992.
533. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment state the total amount of money spent on grants for Provincial 3R's funding in 1991 and 1992 for municipalities in Ontario. December 9, 1992.
534. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology state how much provincial assistance was given to companies in York Region and in particular, companies in the Provincial Riding of Markham, giving the name of the company, how much money was allocated, and the date; also indicate the companies that were turned down and for how much, and why. December 9, 1992.
-

3 1761 11466562 3

